

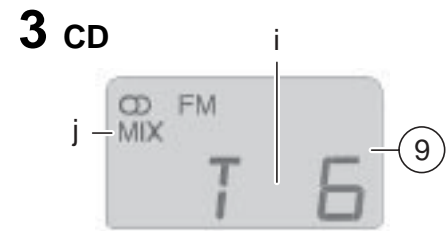
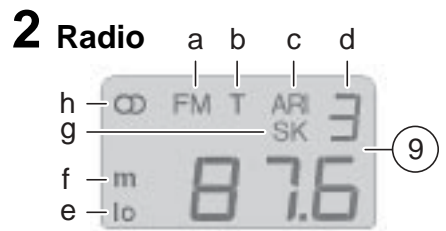
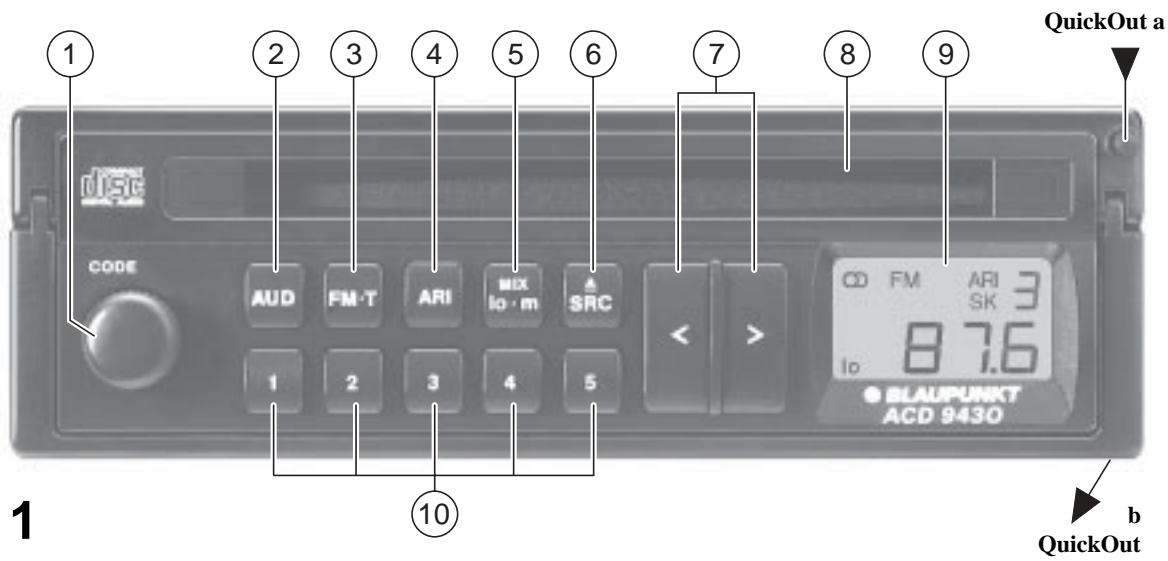


● **BLAUPUNKT**

Bedienungsanleitung



ACD 9430



Legende

- ① **Ein/Aus-Schalter**
Einschalten durch Drehen des Knopfes
①.
- ② **AUD** - Taste
(Klangregelung/Raumklang)
BAS – Tiefenwiedergabe mit den Tasten </> ⑦ einstellen.
TRE – Höhenwiedergabe mit den Tasten </> ⑦ einstellen.
BAL – Lautstärkeverhältnis links/rechts mit den Tasten </> ⑦ einstellen.
FAD – Lautstärkeverhältnis vorn/hinten mit den Tasten </> ⑦ einstellen.
- ③ **FM•T** - Taste (**F**requenz-**M**odulation)
Taste für UKW
Umschalter für die UKW-Speicherebene und T (Travelstore).
- ④ **ARI** - Taste
Taste zum Aktivieren der ARI-Funktion.
- ⑤ **MIX•lo•m** - Taste
CD:
Taste zum Abspielen der Titel in willkürlicher Folge.
Radio:
Taste zum Umschalten zwischen normalempfindlichen "lo", hochempfindlichen, manuellen Suchlauf und Monoschaltung.
- ⑥ **▲ • SRC** - Taste (**S**ource = Quelle)
Zum Umschalten der Tonquellen, z.B. CD ♦ Rundfunk ♦ CD.
Drücken der Taste ▲ • SRC ⑥ länger als 3 Sekunden führt zum Ausschub der CD.
- ⑦ **< > -Wippe**
Radio:
Automatische Senderwahl
CD:
Titelsprung vorwärts/rückwärts
Drücken der < >-Wippe ⑦ länger als 1 Sek. bewirkt schnellen Vorlauf (Cue) bzw. schnellen Rücklauf (Review).
- ⑧ **Einschub für CD**
CD mit der Beschriftung nach oben einschieben.
- ⑨ **Anzeige (Display)**
- ⑩ **Stationstasten**
Sender speichern - Taste im Radiobetrieb so lange drücken, bis Programm wieder hörbar.
Sender abrufen - Taste kurz antippen.

Inhaltsverzeichnis

Legende	4	Verkehrsfunkempfang	9
Wichtige Hinweise	5	Verkehrsfunk (ARI) ein-/ausschalten	9
Was Sie unbedingt lesen sollten	5	Warnton	9
Verkehrssicherheit	5	ARI bei CD-Betrieb	10
QuickOut	5	Automatischer Suchlaufstart	10
Einbau/Anschluß	6	CD-Betrieb	10
Diebstahlsicherung	6	CD einschieben	10
Falsche Codenummer eingegeben	6	CD herausnehmen	10
Diebstahlsicherung einschalten	6	Titelwahl / Vor-/Rücklauf	10
Wiederinbetriebnahme nach Trennung von der Stromversorgung	7	Mix-Funktion	11
Diebstahlsicherung ausschalten	7	Tonquelle umschalten mit SRC	11
Verstärker	7	Programmierung mit DSC	11
Ein-/Ausschalten	7	Anhang	11
Tiefen / Höhen regeln	7	Technische Daten	11
Balance / Fader regeln	8	Was tun im Service-Fall?	11
Radiobetrieb	8		
Sender wählen	8		
Sender automatisch einstellen	8		
Sender manuell einstellen	8		
Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen	8		
Mono-/Stereo-Einstellung	9		
Sender speichern	9		
Stärkste Sender automatisch speichern	9		
Gespeicherte Sender abrufen	9		

Wichtige Hinweise

Was Sie unbedingt lesen sollten

Bevor Sie Ihr Autoradio in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte sorgfältig die Hinweise zur "Verkehrssicherheit" und die Informationen zur "Diebstahlsicherung".

Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Benutzen Sie daher Ihre Autoradioanlage immer so, daß Sie stets der aktuellen Verkehrssituation gewachsen sind.

Bedenken Sie, daß Sie bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h in einer Sekunde 14 m fahren.

In kritischen Situationen raten wir von einer Bedienung ab.

Die Warnsignale z.B. von Polizei und Feuerwehr müssen im Fahrzeug rechtzeitig und sicher wahrgenommen werden können.

Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm nur in angemessener Lautstärke.

QuickOut

Mit dem QuickOut-Griff können Sie Ihr Autoradio problemlos aus dem Einbauschacht herausziehen und mitnehmen. Die Speicherung der Stationstasten bleibt auch für längere Zeit erhalten.

Diebstahlsicherung

Möchten Sie das Gerät herausnehmen, so

- drücken Sie auf den Knopf ("a") und ziehen an dem Bügel ("b").

Möchten Sie wieder Radio oder Cassette hören, so

- schieben Sie das Gerät bis zum Anschlag ein und klappen den Bügel an die Frontblende.

Das Gerät ist spielbereit, sofern die Diebstahlsicherung ausgeschaltet ist.

Bei aktivierter Diebstahlsicherung muß die Bedienung nach jedem Geräteeinschub wie unter "Wiederinbetriebnahme nach Trennung der Stromversorgung" beschrieben, erfolgen.

Einbau/Anschluß

Damit die Diebstahlsicherung ein- bzw. ausgeschaltet werden kann, muß Dauerplus angeschlossen sein.

Wollen Sie die Anlage selbst einbauen oder erweitern, so lesen Sie unbedingt vorher die beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweise.

Verbinden Sie die Lautsprecher-Ausgänge nicht mit Masse!

Benutzen Sie nur die von Blaupunkt zugelassenen Zubehör- und Ersatzteile.

Das Gerät wird ohne aktive Diebstahlsicherung ausgeliefert. Möchten Sie die Diebstahlsicherung einschalten, so verfahren Sie wie nachfolgend beschrieben.

Sobald das Gerät mit aktivierter Diebstahlsicherung von der Stromversorgung getrennt wird (z.B. Diebstahl, Abklemmen der Autobatterie), ist es elektronisch blockiert. Es kann nur wieder benutzt werden, wenn die zugehörige Code-Nummer (aus dem Autoradio-Paß) eingegeben wird.

Falsche Codenummer eingegeben

Diebe sollen die Code-Nummer nicht durch Ausprobieren herausfinden können. Wenn eine falsche Code-Nummer eingegeben wird, blockiert das Gerät deshalb für eine Wartezeit. Im Display wird " - - - " angezeigt.

Die Wartezeit beträgt nach den ersten 3 Versuchen 10 Sekunden, nach weiteren Versuchen 1 Stunde.

Nach 19 Fehlversuchen wird "OFF" angezeigt. Sie können das Autoradio nicht mehr in Betrieb nehmen.

Hinweis:

Bewahren Sie Ihren Autoradio-Paß mit der Code-Nummer sicher auf, damit kein Unbefugter die Code-Nummer sehen kann.

Wenn die Diebstahlsicherung eingeschaltet ist, benötigen Sie nach Unterbrechung der Versorgungsspannung unbedingt die Code-Nummer.

Nur nach korrekter Eingabe der Code-Nummer können Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Falls Sie die Code-Nummer vergessen und den Autoradio-Paß verloren haben, kann das Gerät nur in unseren autorisierten Service-Werkstätten kostenpflichtig in Betrieb gesetzt werden.

Diebstahlsicherung einschalten

Voraussetzung:

Dauerplus muß angeschlossen sein.

Wenn Sie die Diebstahlsicherung einschalten wollen:

- Radio ausschalten,
- Stationstasten **1** und **4** gleichzeitig gedrückt halten,
- Gerät einschalten.
Es wird kurz "Cod" angezeigt, danach schaltet das Gerät ein.
- Stationstasten **1** und **4** loslassen.

Die Diebstahlsicherung ist aktiviert.

Nach dem Einschalten wird jetzt immer kurz "Cod" angezeigt.

Wiederinbetriebnahme nach Trennung von der Stromversorgung (Diebstahlsicherung ist eingeschaltet)

- Gerät einschalten.
Im Display wird "Cod" angezeigt.
- Stationstaste **1** kurz drücken, es wird "000" angezeigt.
- Code-Nummer aus dem Blaupunkt-Autoradio-Paß eingeben:
Mit der Stationstaste **1** kann nur "0" oder "1" gewählt werden. Die erste "0" wird nicht angezeigt.
Beispiel: Code-Nummer ist 0521
 - Stationstaste **1** drücken, bis im Display "000" steht,
 - 5 x Stationstaste **2** drücken, "500" im Display,
 - 2 x Stationstaste **3** drücken, "520" im Display,
 - 1 x Stationstaste **4** drücken, "521" im Display.
- Code-Nummer bestätigen:
Wippe \wedge oben drücken.

Das Autoradio ist betriebsbereit.

Sollten jedoch wieder drei Striche erscheinen, haben Sie eine falsche Code-Nummer eingegeben. Geben Sie nun unbedingt nach der Wartezeit (Cod im Display) die richtige Code-Nummer ein.

Wird das Gerät während einer Wartezeit ausgeschaltet, so beginnt die Wartezeit nach dem Wiedereinschalten von neuem.

Diebstahlsicherung ausschalten

- Radio ausschalten,
- Stationstasten **1** und **4** gleichzeitig drücken und gedrückt halten,
- Gerät einschalten.
Im Display wird "Cod" angezeigt.
- Code-Nummer aus dem Blaupunkt-Autoradio-Paß eingeben und bestätigen: siehe Beispiel "Wiederinbetriebnahme ...".

Die Diebstahlsicherung ist ausgeschaltet.

Verstärker

Ein-/Ausschalten

Wenn Sie das Gerät einschalten wollen:

- Knopf ① rechts über Rastanschlag drehen.

Wenn Sie das Gerät ausschalten wollen:

- Knopf ① links über Rastanschlag drehen.

Tiefen / Höhen regeln

Bass regeln (Tiefen)

Wenn Sie die Tiefeneinstellung ändern wollen:

- AUD - Taste ② drücken.
In der Anzeige ⑨ erscheint **bas** und eine Zahl von -7 bis +7.
- Wippe \langle / \rangle ⑦ rechts (Tiefen verstärken) oder links (Tiefen abschwächen) drücken. In der Anzeige ⑨ wird eine Zahl zwischen -7 und +7 angezeigt.

Treble regeln (Höhen)

Wenn Sie die Höheneinstellung ändern wollen:

- AUD - Taste ② drücken, bis **tre** erscheint und eine Zahl von -7 bis +7.
- Wippe \langle / \rangle ⑦ rechts (Höhen verstärken) oder links (Höhen abschwächen) drücken. In der Anzeige ⑨ wird eine Zahl zwischen -7 und +7 angezeigt.

Radiobetrieb

Balance / Fader regeln

Balance regeln

Wenn Sie das Lautstärkeverhältnis rechts/links ändern wollen:

- AUD - Taste (2) drücken, bis **bal** erscheint. Wippe </> (7) rechts/links drücken. Das Lautstärkeverhältnis wird in der Anzeige (9) durch einen Wert zwischen -9 und +9 angezeigt.

Fader regeln

Wenn Sie das Lautstärkeverhältnis vorn/hinten ändern wollen:

- AUD - Taste (2) drücken, bis **fad** erscheint. Wippe </> (7) rechts/links drücken. Das Lautstärkeverhältnis wird in der Anzeige (9) durch einen Wert zwischen -9 und +9 angezeigt.

Hinweis:

Durch ständiges Drücken der Wippe <> (rechts oder links) kann man schnell zu den Endwerten (+7/+9 oder -7/-9) oder zum Mittelwert "0" springen.

Sender wählen

Sie können mit Ihrem Autoradio den Wellenbereich UKW (Ultrakurzwelle) und UKW-Travelstore wählen.

UKW auswählen

- FM•T - Taste (3) kurz drücken. In der Anzeige (9) a wird "FM" (für Frequenz-Modulation (UKW)) angezeigt.

UKW-Travelstore auswählen

- FM•T - Taste (3) kurz drücken, bis in der Anzeige (9) b "FM•T" erscheint. Funktion siehe Kapitel "Stärkste Sender automatisch speichern".

Sender automatisch einstellen

Folgenden Sender einstellen

- Wippe </> (7) rechts drücken. Das Autoradio sucht automatisch den folgenden Sender.

Vorhergehenden Sender einstellen

- Wippe </> (7) links drücken. Das Autoradio sucht automatisch den vorhergehenden Sender. Wird die Wippe </> (7) rechts oder links gedrückt gehalten, läuft der Suchlauf schnell vorwärts oder rückwärts weiter.

Sender manuell einstellen

Wenn Sie einen Sender manuell einstellen wollen,

- drücken Sie die Taste lo•m (5), bis in der Anzeige (9) f "m" erscheint. Jetzt können Sie über die Tasten </> (7) einen Sender manuell einstellen.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen

Sie können die Empfindlichkeit des automatischen Sendersuchlaufs in allen Wellenbereichen verändern.

Wenn Sie nur gut zu empfangende Sender suchen wollen (geringe Empfindlichkeit):

- lo - Taste (5) so oft drücken, bis in der Anzeige (9) e "lo" angezeigt wird.

Wenn Sie auch weniger gut zu empfangende Sender suchen wollen (höhere Empfindlichkeit):

- lo - Taste (5) noch einmal drücken. In der Anzeige (9) e erlischt "lo".

Mono-/Stereo-Einstellung

Wenn Sie die Taste lo•m **5** länger als 2 Sekunden, aber kürzer als 8 Sekunden drücken, schalten Sie auf Mono und das Stereo-Symbol (h) erlischt.

Wenn Sie die Taste lo•m **5** länger als 2 Sekunden, aber kürzer als 8 Sekunden drücken, schalten Sie auf Stereo und das Stereo-Symbol (h) erscheint wieder im Display.

Nach dem Einschalten befindet sich das Gerät immer im Stereo-Modus.

Sender speichern

Sie können mit jeder Stationstaste **10** zwei UKW-Sender speichern.

In der Anzeige **9** a, b wird die FM (UKW)-Speicherebene mit "FM" bzw. die Travelstore-Speicherebene "T" angezeigt.

Sendern speichern:

Sender einstellen (siehe Kapitel "Sender automatisch/manuell einstellen").

Gewünschte Stationstaste **10** so lange drücken, bis nach der Stummschaltung das Programm wieder hörbar ist (etwa 2 Sekunden).

In der Anzeige **9** wird der Programmplatz "d" angezeigt. Jetzt ist der Sender gespeichert.

Hinweis:

Stellen Sie einen bereits gespeicherten Sender auf FM ein, der z. B. unter der FM ·T-Ebene abgelegt ist, so blinkt im Display die Ebene und der Programmplatz, unter dem der Sender schon gespeichert ist. Analog dazu gilt dieses auch beim Speichern unter FM ·T für gespeicherte FM-Sender.

Stärkste Sender automatisch speichern

(Travelstore)

Sie können die fünf stärksten UKW-Sender sortiert nach Stärke aus Ihrem jeweiligen Empfangsgebiet automatisch speichern. Der stärkste Sender wird dabei auf Stationstaste 1, der zweitstärkste auf Stationstaste 2 usw. abgelegt. Diese Funktion ist besonders auf Reisen nützlich.

- Taste FM•T **3** für mindestens 2 Sekunden drücken.
Das Gerät sucht die stärksten UKW-Sender und speichert sie in der Speicherebene "T" (Travelstore). Ist der Vorgang beendet, stellt es den stärksten Sender ein.

Bei Bedarf können auf der Travelstore-Ebene Sender auch manuell gespeichert werden. Gibt es weniger als fünf zu empfangende Sender, werden nicht belegte Tasten kurzfristig mit Bindestrichen angezeigt.

Gespeicherte Sender abrufen

Bei Bedarf können Sie gespeicherte Sender auf Tastendruck wieder abrufen.

- Dazu FM- oder T-Speicherebene wählen und
- entsprechende Stationstaste **10** kurz drücken.

Verkehrsfunkempfang

Bestimmte UKW-Sender strahlen von Zeit zu Zeit regional gültige Verkehrsfunkmeldungen aus. Eine wesentliche Erleichterung beim Auffinden dieser Sender bietet das ARI-System. Ein Verkehrsfunksender wird durch das Zeichen "SK" für Senderkennung in der Anzeige **9** g kenntlich gemacht.

Verkehrsfunk (ARI) ein-/ausschalten

Die ARI-Funktion wird durch Betätigen der ARI-Taste **4** eingeschaltet. In der Anzeige **9** c wird jetzt "ARI" angezeigt. Empfangen Sie einen Sender ohne ARI-Kennung, ertönt nach ca. 3 Sekunden der Warnton.

Warnton

Verlassen Sie den Sendebereich des eingestellten Senders, hören Sie nach etwa 30 Sekunden einen Warnton. Wenn Sie eine Stationstaste drücken, auf der ein Sender ohne ARI-Signal gespeichert ist, hören Sie ebenfalls einen Warnton.

ARI bei CD-Betrieb

Dieses Gerät bietet Ihnen die Möglichkeit, Compact-Disc zu hören und gleichzeitig für Verkehrsfunkmeldungen empfangsbereit zu sein.

Im Falle einer Verkehrsfunkmeldung wird anstelle der CD-Wiedergabe die Übertragung der Verkehrsmeldung eingeblendet. Möchten Sie ARI-Vorrang bei CD-Wiedergabe haben, so

- schalten Sie auf Rundfunkbetrieb mit der Taste "SRC" (6).
- Drücken Sie die ARI-Taste (4) ein. Der ARI-Schriftzug erscheint in der Anzeige (9) c.
- Stellen Sie den für Ihr Gebiet gültigen Verkehrsfunksender ein.

Schalten Sie dann auf CD-Betrieb durch

- Einschieben einer CD oder bei bereits eingeschobener CD durch
- Drücken der Taste "SRC" (6).

Sie hören jetzt CD-Wiedergabe. Während einer Verkehrsmeldung wird die CD-Wiedergabe unterbrochen.

Verlassen Sie den Sendebereich des Verkehrsfunksenders, so daß ein Empfang nicht mehr gewährleistet ist, sucht sich das Autoradio automatisch einen neuen Verkehrsfunksender.

Wird nach mehrmaligem Frequenzdurchlauf kein ARI-Sender gefunden, ertönt der Warnnton.

Schalten Sie in diesem Fall durch

- Drücken der ARI-Taste (4) die ARI-Funktion aus. Der Warnnton verstummt.

Automatischer Suchlaufstart (CD-Betrieb)

Wenn Sie CD hören und den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunksenders verlassen, sucht sich das Autoradio automatisch einen neuen Verkehrsfunksender. Während des Suchlaufs hören Sie einen Warnnton.

CD-Betrieb

CD einschieben

Sie können Standard-CDs ohne Adapter abspielen.

- Gerät einschalten.
- CD (Beschriftung nach oben) ohne Kraftaufwendung einschieben.

Die CD wird **automatisch** in die Spielposition transportiert. Es erfolgt CD-Wiedergabe.

CD herausnehmen

- Taste ▲ • SRC (6) mindestens 2 Sekunden gedrückt halten. Die CD wird ausgeschoben.

Der automatische CD-Einzug, -Auszug darf zum Schutz der Mechanik nicht behindert oder unterstützt werden.

Titelwahl

In der Anzeige (9) erscheint nach Einschieben der CD der Schriftzug "Cd". Nach ca. 5 Sekunden wechselt die Anzeige (9) i dann auf "T1" ((Track 1). Mit den Tasten </> (7) können Sie den gewünschten Titel anwählen.

Schneller Vorlauf (cue):

- Rechte Taste </> (7) länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

Schneller Rücklauf (Review):

- Linke Taste </> (7) länger als 1 Sekunde gedrückt halten.

Mix-Funktion

Bei eingeschalteter Funktion "Mix" (Taste (5) werden die CD-Titel in nicht festgelegter Reihenfolge wiedergegeben. In der Anzeige (9) j wird "MIX" angezeigt.

Tonquelle umschalten mit SRC

Sie können zwischen den verschiedenen angeschlossenen Tonquellen in der Reihenfolge CD ♦ Radio ♦ CD umschalten. Wenn Sie die Tonquelle umschalten wollen bei CD-Betrieb:

- SRC-Taste (6) drücken.

Das Autoradio schaltet auf Radiobetrieb um.

Programmierung mit DSC Anhang

Das Autoradio bietet die Möglichkeit, mit DSC (Direct Software Control) die Suchlauf-Empfindlichkeit für FM und die ARI-Durchsagelautstärke individuell einzustellen.

Suchlauf-Empfindlichkeit einstellen:

- Taste lo•m (5) länger als 8 Sekunden drücken. Im Display erscheint lo und eine Zahl zwischen 1 und 3.
- Mit der < > -Wippe (7) die Empfindlichkeit einstellen.
1 \triangle hochempfindlich
3 \triangle unempfindlich

Wenn Sie die Einstellung speichern wollen:

- Taste lo•m nochmals drücken.

ARI-Durchsagelautstärke einstellen:

- Taste ARI (4) länger als 8 Sekunden drücken. Im Display erscheint L und eine Zahl zwischen 1 und 9.
- Mit der < > -Wippe (7) die Durchsagelautstärke einstellen.
1 \triangle leise
3 \triangle laut

Wenn Sie die Einstellung speichern wollen:

- Taste ARI nochmals drücken.

Technische Daten**Verstärker:**

Ausgangsleistung: 4 x 8 W nach
DIN 45324/3.1

FM:

Übertragungsbereich: 50 - 16 000 Hz (-3dB)

CD:

Übertragungsbereich: 20 - 20000 Hz (-3 dB)

Preamp-Out:

Ausgangsimpedanz
150 Ω

Was tun im Service-Fall?

Zeigt Ihr Autoradio einmal Funktionsstörungen und Sie müssen deshalb eine autorisierte Service-Stelle aufsuchen, so nehmen Sie unbedingt den Autoradio-Paß mit.

Änderungen vorbehalten!

Blaupunkt-Werke GmbH
Bosch Gruppe

K7/VKD 3 D92 162 056